

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 91 (1994)  
**Heft:** 9  
  
**Rubrik:** Apithérapie

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

---

# A PITHÉRAPIE

---

## Le miel et l'appareil cardio-vasculaire

Notre organisme est une usine complexe qui possède un fantastique système circulatoire : réseau de 96 000 kilomètres de canaux artériels et veineux dans lesquels circulent chaque jour 6000 litres de sang.

C'est le cœur, pompe musculaire, qui aspire et refoule le sang pour en assurer la circulation.

Les vaisseaux, quant à eux, assurent l'irrigation et le drainage du corps humain à la manière des canaux d'un jardin.

Le système circulatoire, et notamment le système veineux, est exposé aux agressions internes et externes.

Toute anomalie ou agression vasculaire va entraîner des désordres circulatoires et des perturbations du fonctionnement cellulaire.

### La circulation sanguine

**Les artères** distribuent à tout votre organisme un sang riche en oxygène. **Les veines** assurent le retour du sang appauvri et chargé de déchets. Entre les artères et les veines, **la microcirculation** forme un vaste réseau de capillaires et d'autres minuscules vaisseaux. L'excédent de filtration au niveau des capillaires forme la lymphe, drainée par **les canaux lymphatiques**. Or le miel est bénéfique au bon fonctionnement du muscle cardiaque et des vaisseaux sanguins. Il peut prévenir certaines maladies ou en atténuer les effets. L'action du miel est connue depuis bien longtemps. Les Allemands l'utilisent dans la réanimation postopératoire et comme analeptique et tonique cardiovasculaire sous forme de préparations pharmaceutiques injectables en intraveineuse.

Grâce aux techniques d'investigations modernes (études pharmacologiques et biochimiques), les propriétés des principales composantes du miel, tels les flavonoïdes, sont mieux connues.

Ces flavonoïdes sont présents principalement dans le miel de tournesol (sept flavonoïdes différents). Ils sont utilisés depuis quelques années en médecine sous forme médicamenteuse de synthèse ou semi-synthèse (Diosmine, Rutine, Troxirutine) dans le traitement des varices et des troubles de la microcirculation.

## INSUFFISANCE VEINEUSE

**9 millions  
de diagnostics  
d'insuffisance  
veineuse**

**350 000  
diagnostics  
d'ulcères  
variqueux**

**630 000  
diagnostics  
de phlébites et  
thrombophlébites**

### *Un enjeu thérapeutique d'une importance capitale*

Les travaux sur les flavonoïdes et leurs effets sont anciens. Notre recherche s'est orientée vers leur présence et leurs apports dans le miel. La chromatographie et la spectrophotométrie ont montré la présence de sept flavonoïdes différents (quercétine, kaempférol, galangine, etc.) dans le miel, à des concentrations d'environ 100 mg pour un kilo.

Les flavonoïdes sont des produits du métabolisme de certaines parties aériennes des végétaux (plantes florales), que ne synthétise pas notre organisme. Il est alors indispensable de pouvoir les trouver dans notre alimentation. Les produits de la ruche (miel, propolis, pollen et cire) peuvent contribuer à cet apport quotidien.

Ils ont un effet favorable sur notre santé, par leur action anti-inflammatoire, antivirale, cicatrisante, antitoxique et antioxydante. Ils possèdent une propriété particulière d'inhibition de l'oxydation et de la cytotoxicité du LDL (mauvais cholestérol) qui joue un rôle primordial dans la formation des plaques d'athérones, causes d'artérites et de maladies coronariennes (infarctus du myocarde). Ils contribuent aux défenses de l'organisme contre les agressions extérieures en renforçant le système immunitaire et en protégeant nos vaisseaux et en renforçant la résistance capillaire par la captation des molécules dangereuses provoquées par l'inflammation, les intoxications, etc.

Mais la propriété principale est, sans doute, l'action veino-tonique et vasculo-protectrice.

Par conséquent, le miel est un moyen de lutte efficace et agréable contre la maladie variqueuse et artérielle. Il protège le système veineux et artériel et ralentit l'évolution de la maladie tout en prévenant ses complications multiples et invalidantes.

**Par le Dr H. Hakim, 10, rue Barra, 79000 Niort**



## X<sup>e</sup> Congrès national de l'apiculture française

Troyes en Champagne, les 14, 15 et 16 octobre 1994

La rédaction du JSA vous signale le prochain Congrès national d'apiculture de France et vous donne quelques renseignements destinés aux apiculteurs suisses qui voudraient s'y rendre et qui y seraient les bienvenus.

Adresse pour inscription ou renseignements: SNA Congrès, BP 4075, 10013 Troyes Cedex. Tél. 25 73 15 62, fax 25 73 46 15.

### PROGRAMME

#### Vendredi 14 octobre

Grande salle

\* **11 h à 12 h:** Pollinisation et rôle irremplaçable des insectes auxiliaires (M. Barbier, ancien ingénieur de l'INRA). *Présidents de séance:* MM. Roulland et Simonet.

\* **14 h 15 à 15 h 45:** Le miel et les produits de la ruche (D<sup>r</sup> Donadieu). *Président de séance:* M. Bellet.

\* **16 h à 17 h:** L'abeille initiatique (Yvon Achard). *Président de séance:* M. Cartel.  
L'exposition sera ouverte jusqu'à 19 h 30.

#### Samedi 15 octobre

Petite salle

\* **9 h à 9 h 45:** Le miel: aliment et/ou médicament (D<sup>r</sup> Hakim). *Président de séance:* M. Bellet.

\* **10 h à 10 h 45:** L'abeille, cette inconnue (M. Vie). *Président de séance:* M. Fournier.

\* **14 h 15 à 15 h 15:** Les allergies aux piqûres d'hyménoptères (D<sup>r</sup> Brunet). *Président de séance:* M<sup>me</sup> Chong-Wing.

\* **15 h 30 à 16 h 15:** L'abeille, sentinelle de votre environnement (M<sup>me</sup> Flèche). *Président de séance:* M. Roulland.

\* **16 h 30 à 17 h 30:** L'abeille initiatique (Yvon Achard). *Président de séance:* M. Journet.

Grande salle

**8 h 45 à 9 h 15:** Problème posé par le dosage de l'HMF dans le miel (M. Flamini). *Président de séance:* M. Cartel.

**9 h 30 à 10 h 30:** Application de techniques réflectométriques au suivi de la cristallisation d'un miel (M. Gonnet). *Président de séance:* M. Anchling.

**10 h 45 à 11 h:** Présentation du Concours général agricole et ses conséquences sur la commercialisation des produits. *Président de séance:* M. Vedrenne.

**11 h à 12 h 15: Ouverture officielle et vin d'honneur.**

**14 h 15 à 14 h 45:** Présentation du réseau Farre, c'est-à-dire cette agriculture raisonnée qui se donne pour objectifs de conjuguer respect de l'environnement, qualité des produits et rentabilité économique (Hugues Decrombecque et Jean-Marie Mutschler). *Président de séance:* M. Journet.

**15 h à 16 h 15:** Les signes de qualité dans l'apiculture française et la certification de vos produits agro-alimentaires (M. Colson, Veritas France). *Présidents de séance:* MM. Anchling et Cartel.

**16 h 30 à 17 h 15:** La loque américaine, situation préoccupante. Les traitements antibiotiques (M. Faucon). Les causes de l'augmentation des cas de loque seront recherchées. En fonction des derniers essais sur l'activité antibiotique, le traitement sera expliqué. *Présidents de séance:* MM. Maynard et Simonet.

**17 h 30 à 18 h:** Résistance au fluvalinate: faisons le point (Société Sandoz, avec en particulier un chercheur anglais). *Présidents de séance:* MM. Simonet et Maynard.

**18 h à 19 h:** Lancement de la campagne nationale de publicité «Le miel, mille couleurs, mille saveurs».

## **Dimanche 16 octobre**

Petite salle

**8 h 45 à 10 h:** Les composantes de la stratégie de communication: que veut-on atteindre? Comment peut-on y arriver? (M. Sidali, de la Société de Saint-Jurs). *Président de séance:* M. Matton.

**10 h 15 à 10 h 45:** Palynologie: spectre pollinique d'un miel français (M<sup>me</sup> Clément). *Président de séance:* M. Plenet.

**11 h à 11 h 45:** Contrôle microbiologique des miels: résultat de dix années d'analyses (cet exposé fera notamment le point sur les contaminations du miel par l'homme (M<sup>me</sup> Clément). *Président de séance:* M. Plenet.

\* **14 h à 14 h 45:** Point sur les signes de qualité pour le miel (M<sup>me</sup> Flèche). *Président de séance:* M. Couto.

**15 h à 16 h:** Pollinisation et rôle irremplaçable des insectes auxiliaires — Volet apiculteurs (M. Barbier, ancien ingénieur de l'INRA). *Président de séance:* M. Durif.

Grande salle

**8 h 30 à 10 h:** Conduite des ruches en vue de produire des miels de qualité (M. Jos Guth). *Présidents de séance:* MM. Anchling et Simonet.

**10 h 15 à 11 h:** La varroase: efficacité des traitements actuels et avenir de la lutte chimique (M. Faucon). Cet exposé fera le point sur les anomalies de traitement par l'Apistan. D'autres possibilités de traitements chimiques testées dans notre laboratoire seront présentées, en particulier la roténone. *Président de séance:* M. Vedrenne.

**11 h à 11 h 45:** Mieux communiquer avec la Quinzaine des miels (F. Gruzelle). Comment intervenir au niveau de la presse écrite et parlée, comment assurer la meilleure diffusion du slogan au niveau local. *Président de séance:* M. Cartel.

**14 h à 15 h 15:** La phéromone du couvain (Yves le Conte). Les composés chimiques qui rentrent dans la composition de celle-ci déclenchent des comportements particuliers de soins au couvain. *Président de séance:* M. Bellet.

**15 h 30 à 16 h 30:** Aspect biologique de l'essaimage (M. Lensky Yaacov). *Président de séance:* M. Plenet.

**16 h 30 à 17 h: Clôture du congrès.**

Les conférences précédées d'un astérisque (\*) seront accessibles gratuitement aux apiculteurs et au grand public. Le port du badge «congréssiste» sera exigé pour les autres conférences.

Les horaires seront scrupuleusement respectés.

Certaines conférences, si comme nous l'espérons la participation des apiculteurs de langue allemande demeure malgré le changement de site, feront l'objet de traductions simultanées.